

## 5.1 ORGANISMES SPÉCIALISÉS EN EMPLOI

<p><b>Service d'intervention socioprofessionnelle spécialisé auprès des personnes sourdes</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Accès-Travail Sourds</b>  <a href="http://accestravailsourds.org">accestravailsourds.org</a> / <a href="mailto:info@accestravailsourds.org">info@accestravailsourds.org</a>                      438-476-4484 (SRV) / 514-379-4434</li> </ul>
<p><b>Guichet interactif d'emplois et formations</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>SourdEF</b>  <a href="http://sourdef.net">sourdef.net</a></li> </ul>
<p><b>Services spécialisés en main-d'œuvre et en employabilité</b>                  (démarches liées au contrat d'intégration au travail; agents d'intégration en emploi, etc.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AIM CROIT</b> (Montréal)  <a href="http://aimcroitqc.org">aimcroitqc.org</a> / <a href="mailto:info@aimcroitqc.org">info@aimcroitqc.org</a>                      514-744-2944</li> <li>• <b>L'Étape</b> (Montréal/Laval)  <a href="http://letape.org">letape.org</a> / <a href="mailto:letape@letape.org">letape@letape.org</a>                      514-526-0887</li> <li>• <b>Lethbridge-Layton-Mackay</b> (Montréal)                      (programme Évaluation et orientation au travail)  <a href="http://crlm.ca">crlm.ca</a> / <a href="mailto:jazevedo@ssss.gouv.qc.ca">jazevedo@ssss.gouv.qc.ca</a>                      514-488-5552 (poste 3072)</li> <li>• <b>SDEM SEMO</b> (Montérégie)  <a href="http://sdem-sembro.org">sdem-sembro.org</a> / <a href="mailto:info@sdem-sembro.org">info@sdem-sembro.org</a>                      450-646-1595</li> <li>• <b>Intégration-Travail Laurentides</b> (Laurentides)  <a href="http://i-tl.org">i-tl.org</a> / <a href="mailto:info@i-tl.org">info@i-tl.org</a>                      450-436-4024</li> <li>• <b>Service Spécialisé de Main-d'oeuvre Essor 2</b>  <a href="http://essor2.org">essor2.org</a> / <a href="mailto:info@essor2.org">info@essor2.org</a>                      450-755-3855</li> </ul>
<p><b>Aide financière</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Services Québec</b> (<a href="#">contrat d'intégration au travail</a>)</li> <li>• <b>SPHERE</b> (<a href="#">Soutien à la personne handicapée en route vers l'emploi</a> - programmes et services divers)</li> </ul>

## 5.2 SERVICES D'INTERPRÉTATION, DE RELAIS ET DE TRADUCTION

<p><b>Services d'interprétation</b> en présentiel ou à distance</p>	<p><b>Services régionaux :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>SIVET</b> (fran-LSQ/LSQT, et mode oral) <a href="http://sivet.ca">sivet.ca</a> / <a href="mailto:info@sivet.ca">info@sivet.ca</a> / 514-285-8877</li></ul> <p><b>Consultez leurs outils :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- <a href="#">L'interprétation dans le milieu du travail</a></li><li>- <a href="#">L'interprétation vidéo à distance (IVD)</a></li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>ASLIS</b> (anglais-ASL/ASL tactile) <a href="http://aslis.ccsmm.org">aslis.ccsmm.org</a> / <a href="mailto:ccsmm.asl@videotron.ca">ccsmm.asl@videotron.ca</a></li></ul> <p><b>Autres fournisseurs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Interprétation signes et paroles (ISEP)</b> <a href="http://isep.ca">isep.ca</a> / <a href="mailto:info@isep.ca">info@isep.ca</a> 613-699-9101</li><li>• <b>Louise Martin, Services d'interprétation</b> <a href="http://louisemartin.ca">louisemartin.ca</a> / <a href="mailto:infos@louisemartin.ca">infos@louisemartin.ca</a> 514-774-5278</li></ul>
<p><b>Services de relais</b> (plateformes gratuites utilisées par les personnes sourdes pour faire des appels ou en recevoir)</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>par vidéo - SRV</b> Voir la capsule <a href="#">Ne raccrochez pas</a></li><li>• <b>par protocole Internet - IP</b> Offert par l'intermédiaire de Vidéotron, Telus et Bell</li></ul>
<p><b>Sous-titrage en temps réel</b> (pour certaines réunions ou événements spéciaux – à distance ou sur place, sur écran géant, etc.)</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Christophe Bolduc</b> (P.O.B. sténographes officiels) <a href="mailto:cbolduc@stenopob.ca">cbolduc@stenopob.ca</a></li><li>• <b>Manuel Garand</b> (Sténoplus) <a href="mailto:mgarand@stenoplus.com">mgarand@stenoplus.com</a></li></ul>
<p><b>Traduction et adaptation de vidéos et de textes en langue des signes</b></p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Services linguistiques CB (SLCB)</b> <a href="http://slcb.ca">slcb.ca</a> / <a href="mailto:info@slcb.ca">info@slcb.ca</a></li><li>• <b>Cinéall</b> <a href="http://cineall.tv">cineall.tv</a> / <a href="mailto:info@cineall.tv">info@cineall.tv</a></li><li>• <b>Tradusigne</b> <a href="http://tradusigne.ca">tradusigne.ca</a> / <a href="mailto:management@tradusigne.ca">management@tradusigne.ca</a></li></ul>

## 5.3 AUTRES RESSOURCES UTILES

<b>Applications ou guides illustrés contenant des signes de base</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">APP LSQ</a> (application pour <a href="#">iPhone</a> et <a href="#">Android</a>)</li><li>• <a href="#">DICO LSQ</a> (dictionnaire français-LSQ)</li><li>• <a href="#">Mots utiles en LSQ</a></li></ul>
<b>Cours de LSQ</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Services linguistiques CB</a> (cours en ligne, cours en entreprise, etc.)</li><li>• <a href="#">Répertoire des cours de LSQ</a></li></ul>
<b>Quelques associations de la communauté sourde</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">CCSMM</a> (Centre de la communauté sourde du Montréal métropolitain)</li><li>• <a href="#">APVSL</a> (Association des personnes vivant avec une surdité de Laval)</li><li>• <a href="#">Réseau Surdité Montérégie</a></li><li>• <a href="#">ReQIS</a> (Réseau québécois pour l'inclusion sociale)</li><li>• <a href="#">Maison des Hommes Sourds</a></li><li>• <a href="#">MFSM</a> (Maison des femmes sourdes de Montréal)</li><li>• <a href="#">ASUQ</a> (Association du syndrome de Usher du Québec)</li><li>• <a href="#">AQEPA</a> (Association du Québec pour enfants avec problèmes auditifs)</li></ul>
<b>Quelques associations pour les personnes malentendantes</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">APDA</a> (Association des personnes avec une défiance de l'audition)<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Guide pratique pour les entreprises</a></li></ul></li><li>• <a href="#">Audition Québec</a></li></ul>
<b>Centres de réadaptation</b> (Services divers, aides technologiques, etc.)	<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">IRD</a> (Installation Raymond Dewar du CIUSSS du Centre-Sud-de-l'�le-de-Montréal)</li><li>• <a href="#">Lethbridge-Layton-Mackay</a></li></ul>